



الشركة العربية الألمانية للتأمين م.ع.م.
ARAB GERMAN INSURANCE CO. LTD

٢٠٠٨ - ٤ - ٣٠ - ٣٥ - ٤ - ٢٥٥ ٦

التاريخ : ٢٠٠٨/٠٤/٣٠

الإشارة : ع / أ / دم / ٥٩٢ / ٢٠٠٨

السادة / بورصة عمان المحترمين

تحية طيبة وبعد ،،،

نرفق لكم الميزانية العمومية للشركة كما في ٢٠٠٨/٠٣/٣١ .

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام ،،،

ميساء عطاري
المدير المالي
الشركة العربية الألمانية للتأمين م.ع.م.
ARAB GERMAN INSURANCE CO. LTD.
الطابق ٥٠٠ / عمان

٣
بورصة عمان
الدائرة الإدارية
الديوان
٢٠ نيسان ٢٠٠٨
الرقم الحسابي ٤٤٣٤
رقم الملف ٤١٠٩٤
أ.د. لؤي العبد

تقرير المحاسب القانوني المستقل

451 08 04

السادة رئيس وأعضاء مجلس الادارة المحترمين
الشركة العربية الالمانية للتأمين المساهمة العامة المحدودة
عمان - المملكة الاردنية الهاشمية

مقدمة :

قمنا بمراجعة الميزانية العامة المرحلية الموحدة المرفقة للشركة العربية الالمانية للتأمين المساهمة العامة المحدودة كما في 31 اذار 2008 وكل من بيانات الدخل والتغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية المرحلية الموحدة للثلاثة أشهر المنتهية بذلك التاريخ، وملخص السياسات المحاسبية الهامة وإيضاحات تفسيرية أخرى .
إن مجلس الادارة مسؤول عن إعداد وعرض هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية/ معيار المحاسبة الدولي رقم 34 (التقارير المالية المرحلية) .
ان مسؤوليتنا هي التوصل إلى استنتاج حول هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة استناداً الى مراجعتنا .

نطاق المراجعة :

لقد قمنا بمراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي المتعلق بعمليات المراجعة 2410 "مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموحدة من قبل مدقق الحسابات المستقل للشركة" . إن عملية مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموحدة تتمثل في القيام باستفسارات بشكل أساسي من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية وتطبيق إجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى . ان نطاق أعمال المراجعة أقل بكثير من نطاق أعمال التدقيق التي تتم وفقاً لمعايير التدقيق الدولية وبالتالي لا يمكننا أعمال المراجعة من الحصول على تأكيدات حول كافة الأمور الهامة التي من الممكن تحديدها من خلال أعمال التدقيق ، وعليه فإننا لا نبدي رأي تدقيق حولها .

الاستنتاج :

بناءً على مراجعتنا لم تسترع انتباهنا أية أمور تجعلنا نعتقد بأن البيانات المالية المرحلية الموحدة المرفقة لم يتم إعدادها من كافة النواحي الجوهرية وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم 34 .

تنتهي السنة المالية للشركة في 31 كانون الأول من كل عام غير أنه تم إعداد البيانات المالية المرحلية الموحدة المرفقة لأغراض بورصة عمان وهيئة التأمين .

عن ابراهيم العباسي وشركاه

أحمد محمد العباسي
اجازة رقم 710

عمان في 29 نيسان 2008

الشركة العربية الالمانية للتأمين المساهمة العامة المحدودة
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية
الميزانية العامة الموحدة كما في 31 آذار 2008

تابع بيان أ

		مراجعة	مدققة
		31 آذار 2007	31 كانون الاول 2007
<u>المطلوبات وحقوق الملكية</u>	<u>ايضاح</u>	دينار اردني	دينار اردني
البنوك الدائنة	16	3,232,460	1,302,264
قروض قصيرة الاجل	17	2,250,000	250,000
الذمم الدائنة	18	13,694,985	12,766,134
ذمم شركات التأمين الدائنة	19	3,291,242	3,639,655
مخصصات مختلفة	20	233,637	290,140
مطلوبات اخرى	21	600,779	907,561
<u>المخصصات الفنية</u>			
صافي مخصص الاقساط غير المكتسبة		7,638,792	5,495,086
صافي مخصص الادعاءات		1,846,394	1,932,707
صافي المخصص الحسابي		803,696	775,608
مجموع المخصصات الفنية		10,288,882	8,203,401
قروض طويلة الاجل	17	1,133,582	1,201,868
مجموع المطلوبات		34,725,567	28,561,023
<u>حقوق الملكية</u>			
رأس المال المصرح به والمدفوع		10,400,680	10,400,680
علاوة اصدار أسهم خزينة		254,128	254,128
أسهم خزينة	22	(3,705,672)	(1,525,804)
احتياطي اجباري		660,799	660,799
احتياطي اختياري		222,041	222,041
الارباح المدورة في نهاية السنة / الفترة (بيان ج)	23	1,197,066	1,231,080
مجموع حقوق الملكية قبل حقوق الاقلية		9,029,042	11,242,924
حقوق الاقلية	24	11,273	11,829
مجموع حقوق الملكية		9,040,315	11,254,753
مجموع المطلوبات وحقوق الملكية		43,765,882	39,815,776

ان الايضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذا البيان

الشركة العربية الالمانية للتأمين المساهمة العامة المحدودة

عمان - المملكة الاردنية الهاشمية

بيان ب

بيان الدخل الموحد للفترة في 31 اذار 2008

ابضاح	مراجعة	
	31 اذار 2008	
	دينار اردني	
ربح الاكتتاب المحول من حسابات الاكتتاب للتأمين على الحياة	هـ	47,757
ربح الاكتتاب المحول من حسابات الاكتتاب للتأمينات العامة	ز، و	138,612
يضاف :		
فوائد مقبوضة	25	(57,936)
ارباح الموجودات المالية والاستثمارات	26	(46,172)
ايرادات اخرى	27	70,162
اجمالي الايرادات		<u>152,423</u>
يطرح :		
الاستهلاكات		(44,670)
المصاريف الادارية والعمومية غير الموزعة		<u>(142,323)</u>
(خسارة) الفترة قبل الضريبة		<u>(34,570)</u>
مخصص ضريبة الدخل		0
(خسارة) الفترة بعد الضريبة وقبل حقوق الاقلية		<u>(34,570)</u>
حقوق الاقلية		556
(خسارة) الفترة بعد الضريبة وحقوق الاقلية - بيان ج		<u>(34,014)</u>

لاتوجد ارقام مقارنة لبيان الدخل وابضاحاته لعدم صدور بيانات مالية موحدة للفترة المنتهية في 31 اذار 2007

ان الايضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذا البيان

الشركة العربية الألمانية للتأمين المساهمة العامة المحدودة
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد للفترة المنتهية في 31 آذار 2008 (مراجعة غير مدققة)

		الإرباح المدورة											
البيان	رأس المال	علاوة اصدار أسهم خزينة	أسهم خزينة	الاحتياطي الاجباري	الاحتياطي الاختياري	الإرباح المتحققة	الإرباح غير المتحققة	مجموع الأرباح المدورة	دينارات دني	دينارات دني	حقوق الأقلية	دينارات دني	المجموع
	دينارات دني	دينارات دني	دينارات دني	دينارات دني	دينارات دني	دينارات دني	دينارات دني	دينارات دني	دينارات دني	دينارات دني	دينارات دني	دينارات دني	دينارات دني
الرصيد في 31 كانون الاول 2007 (بيان أ)	10,400,680	254,128	(1,525,804)	660,799	222,041	1,208,126	22,954	1,231,080	11,829	11,829	11,829	11,829	11,254,753
خسارة الفترة بيان ب	-	-	-	-	-	(7,347)	(26,667)	(34,014)	-	-	-	-	(34,014)
حقوق الأقلية	-	-	-	-	-	-	-	-	(556)	(556)	(556)	(556)	(556)
اقتال ارباح (خسائر) موجودات مالية للمتاجر	-	-	-	-	-	22,954	(22954)	-	-	-	-	-	-
اسهم خزينة	-	-	(2,179,868)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(2,179,868)
الرصيد في 31 آذار 2008 (بيان أ)	10,400,680	254,128	(3,705,672)	660,799	222,041	1,223,733	(26,667)	1,197,066	11,273	11,273	11,273	11,273	9,040,315

لا توجد أرقام مقارنة لعدم صدور بيانات مالية موحدة للفترة المنتهية في 31 آذار 2007

ان الايضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذا البيان

الشركة العربية الالمانية للتأمين المساهمة العامة المحدودة
عمان - المملكة الاردنية الهاشمية
بيان التدفقات النقدية الموحد كما في 31 آذار 2008

بيان د

	مراجعة 31 آذار 2008 دينار اردني
صافي الدخل قبل الضريبة	(34,014)
تعديلات :	
الاستهلاكات	44,670
المخصصات الفنية	2,085,481
خسائر غير متحققة / اسهم للمتاجرة	26,667
المجموع	2,122,804
التدفق النقدي من عمليات التشغيل	
التغير في الموجودات والمطلوبات	
النقص (الزيادة) في الذمم المدينة	(3,045,177)
النقص (الزيادة) في ذمم شركات التأمين المدينة	(436,217)
النقص (الزيادة) في شبكات برسم التحصيل وأوراق القبض	(132,406)
(شراء) موجودات مالية للمتاجرة	(439,026)
بيع موجودات مالية للمتاجرة	414,013
النقص (الزيادة) في الموجودات الاخرى	(249,644)
الزيادة (النقص) في الذمم الدائنة	928,851
الزيادة (النقص) في ذمم شركات التأمين الدائنة	(348,413)
الزيادة (النقص) في المطلوبات الاخرى والمخصصات المختلفة	(313,174)
ضريبة الدخل المدفوعة	(50,397)
صافي التدفق النقدي من عمليات التشغيل	(1,548,786)
التدفق النقدي من عمليات الاستثمار	
النقص (الزيادة) في ودائع لدى البنوك	236,814
(شراء) موجودات مالية متوفرة للبيع	0
بيع موجودات مالية متوفرة للبيع	0
شهرة	0
بيع (شراء) استثمارات في شركات تابعة وزميلة	0
استثمارات عقارية	0
بيع (شراء) موجودات ثابتة	(14,231)
حقوق الاقلية	(556)
مباني تحت الانشاء	(397,112)
صافي التدفق النقدي من عمليات الاستثمار	(175,085)
التدفق النقدي من عمليات التمويل	
الزيادة (النقص) في البنوك الدائنة	1,930,196
الزيادة (النقص) في القروض	1,931,714
التغير في اسهم خزينة	(2,179,868)
صافي التدفق النقدي من عمليات التمويل	1,682,042
صافي (النقص) في رصيد النقد	(41,829)
النقد في الصندوق ولدى البنوك في بداية الفترة	72,747
النقد في الصندوق ولدى البنوك في نهاية الفترة (بيان أ)	30,918

إن الايضاحات المرفقة تشكل جزءا من هذا البيان .

الشركة العربية الامانية للتأمين المساهمة العامة المحدودة
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

حساب إيرادات الاكتتاب لأعمال التأمين على الحياة عن الفترة المنتهية في 31 آذار 2008

بيان *

الحياة		
الفترة السابقة	الفترة الحالية	
دينار اردني	دينار اردني	
		الأقساط المكتتبة
214,469	337,769	الأعمال المباشرة
0	822	اعادة التأمين الوارد
214,469	338,591	اجمالي الاقساط
		يطرح
54,713	80	أقساط اعادة التأمين المحلية
63,750	216,246	أقساط اعادة التأمين الخارجية
96,006	122,265	صافي الاقساط
		يضاف
		رصيد أول المدة
0	0	مخصص الأقساط غير المكتسبة
0	0	يطرح: حصة معيدي التأمين
0	0	صافي مخصص الاقساط غير المكتسبة
655,667	957,194	المخصص الحسابي
0	181,586	يطرح: حصة معيدي التأمين
655,667	775,608	صافي المخصص الحسابي
		يطرح
		رصيد آخر المدة
0	0	مخصص الأقساط غير المكتسبة
0	0	يطرح: حصة معيدي التأمين
0	0	صافي مخصص الاقساط غير المكتسبة
674,244	1,070,213	المخصص الحسابي
0	266,517	يطرح: حصة معيدي التأمين
674,244	803,696	صافي المخصص الحسابي
		صافي الإيرادات المتحققة من الأقساط المكتتبة
77,429	94,177	

الشركة العربية الامانية للتأمين المساهمة العامة المحدودة
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

حساب تكلفة التعويضات لأعمال التأمين على الحياة عن الفترة المنتهية في 31 اذار 2008

تابع بيان هـ

الحياة		
الفترة السابقة	الفترة الحالية	
دينار اردني	دينار اردني	
110,504	120,146	التعويضات المدفوعة
3,250	620	استحقاق وتصفيات بوالص
0	0	يطرح
17,400	10,200	المستردات
60,042	66,427	حصة معيدي التأمين المحلي
36,312	44,139	حصة معيدي التأمين الخارجي
		صافي التعويضات المدفوعة
		يضاقف
79,938	81,641	مخصص الادعاءات آخر المدة
0	0	مبلغة
51,748	58,927	غير مبلغة
0		يطرح: حصة معيدي التأمين
		المستردات
28,190	22,714	صافي مخصص الادعاءات آخر المدة
0	0	مبلغة
		غير مبلغة
		يطرح
73,526	103,608	مخصص الادعاءات أول المدة
0	0	مبلغة
55,954	73,262	غير مبلغة
0	0	يطرح: حصة معيدي التأمين
		المستردات
17,572	30,346	صافي مخصص الادعاءات أول المدة
0	0	مبلغة
		غير مبلغة
46,930	36,507	صافي تكلفة التعويضات

الشركة العربية الالمانية للتأمين المساهمة العامة المحدودة
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

حساب ارباح (خسائر) الاكتتاب لأعمال التأمين على الحياة عن الفترة المنتهية في 31 اذار 2008

تابع بيان *

الحياة		
الفترة السابقة دينار اردني	الفترة الحالية دينار اردني	
77,429	94,177	صافي الإيرادات المتحققة من الأقساط المكتتية ي طرح
46,930	36,507	صافي تكلفة التعويضات يضاف
3,191	4	عمولات مقبوضة
3,511	3,241	رسوم اصدار وثائق التأمين
0	0	إيرادات الاستثمار العائدة لحسابات الاكتتاب
0	0	إيرادات اخرى
37,201	60,915	مجموع الإيرادات ي طرح
10,815	6,736	عمولات مدفوعة
0	0	اقساط قائمض خسارة
6,625	8,114	مصاريف ادارية خاصة بحسابات الاكتتاب
2,583	(1,692)	مصاريف اخرى
20,023	13,158	مجموع المصروفات
17,178	47,757	ربح (خسارة) الاكتتاب

الشركة العربية للإسكان للتأمين للمساهمة العامة المحدودة
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

حساب الإيرادات والائتمانات لأعمال التأمينات العامة عن الفترة المنتهية في 31 آذار 2008

بيان و

المجموع	لرؤس الأخرى		الطبي		المسؤولية		التأمين والاعتماد		البحري والتجارة		المركبات	
	الفترة السابقة	الفترة الحالية	الفترة السابقة	الفترة الحالية	الفترة السابقة	الفترة الحالية	الفترة السابقة	الفترة الحالية	الفترة السابقة	الفترة الحالية		
6,066,037	8,286,309	42,636	3,501,976	4,528,291	39,653	74,697	428,183	340,270	136,397	276,157	1,923,349	3,024,258
43,043	32,771	0	0	480	314	35,464	32,113	5,674	0	1,425	344	344
6,109,080	8,319,080	42,636	3,501,976	4,528,291	40,133	75,011	463,627	372,383	142,071	276,157	1,924,774	3,024,602
113,647	163,633	0	0	317	9,051	99,713	82,903	(4)	56,246	13,621	15,833	15,833
2,592,243	1,327,591	30,227	2,159,634	886,035	7,190	24,463	305,862	231,900	94,997	154,966	0	0
3,403,190	6,827,556	11,939	1,342,342	3,642,256	32,626	41,497	58,052	57,680	47,078	64,945	1,911,153	3,008,769
5,712,460	8,572,664	41,294	1,863,096	3,038,310	365,468	287,163	961,034	1,040,986	81,586	82,871	2,399,662	4,059,971
2,358,579	3,077,579	21,748	1,035,628	1,787,721	316,484	259,430	893,265	930,200	62,966	24,861	28,488	46,588
3,353,881	5,495,085	19,546	827,468	1,250,589	48,984	27,733	67,769	110,796	18,900	59,010	2,371,214	4,013,563
7,462,269	10,504,112	62,054	3,563,171	5,592,760	266,863	239,322	638,361	575,810	42,621	82,647	2,809,299	3,939,259
3,008,929	2,865,319	26,309	2,145,931	2,031,513	212,615	197,264	566,848	496,729	28,497	63,364	28,728	42,161
4,453,440	7,638,793	25,745	1,417,240	3,561,247	54,248	42,058	71,512	79,081	14,124	19,483	2,870,571	3,897,098
2,303,631	4,683,848	5,740	752,570	1,331,598	27,362	27,172	54,309	89,395	51,854	103,472	1,411,796	3,125,264

الشركة العربية للإحتياجات التموينية للمساهمة العامة المحدودة
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية
حساب تكلفة التعويضات لأعمال التأمين العامة عن الفترة المنتهية في 31 آذار 2008

تاريخ بيان و المجموع	لبيع أخرى		التيهي		المسؤولية		الحقوق والأضرار التيهي		البيوع والتقليل		المركبات		
	الفترة السابقة	الفترة الحالية	الفترة السابقة	الفترة الحالية	الفترة السابقة	الفترة الحالية	الفترة السابقة	الفترة الحالية	الفترة السابقة	الفترة الحالية	الفترة السابقة	الفترة الحالية	
3,502,245	6,060,115	3,967	2,128	1,383,654	2,209,356	5,645	130,886	477,718	192,385	116,206	51,000	1,515,055	3,474,360
238,027	484,943	0	0	13,170	324,984	0	0	2,689	1,280	132	18,613	222,036	140,066
13,134	38,928	0	0	0	0	0	998	12,943	31,914	0	0	191	6,016
1,455,643	1,167,896	3,153	1,508	978,472	888,664	0	4,360	315,615	137,544	80,734	36,604	77,669	99,216
1,795,441	4,388,348	814	620	392,012	995,708	5,645	125,528	146,471	21,647	35,340	(4,217)	1,215,159	3,229,062
19,545,723	6,556,929	51,659	51,135	521,231	652,363	670,267	405,777	16,660,937	3,791,246	395,090	487,753	1,254,549	1,208,655
62,727	74,618	0	0	0	32,618	0	0	0	0	0	0	62,727	42,000
18,070,200	4,807,668	40,694	40,615	325,624	259,560	399,222	224,099	16,163,845	3,587,291	348,386	406,733	772,119	289,570
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
1,473,523	1,749,061	10,665	10,520	196,607	392,803	271,035	191,678	467,092	163,955	46,694	81,020	482,430	919,085
62,727	74,618	0	0	0	32,618	0	0	0	0	0	0	62,727	42,000
15,322,279	7,258,096	46,011	51,651	380,513	773,625	551,411	494,985	12,654,605	3,823,049	497,440	442,318	1,192,299	1,662,588
59,615	80,681	0	0	0	38,681	0	0	0	0	0	0	59,615	42,000
13,770,840	5,436,406	37,522	40,828	342,517	471,483	282,152	226,029	12,022,266	3,651,715	419,632	378,487	656,751	687,864
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
1,551,439	1,821,680	8,489	10,723	37,996	302,142	259,259	258,956	632,339	191,334	77,808	63,831	535,548	994,694
59,615	80,681	0	0	0	38,681	0	0	0	0	0	0	59,615	42,000
1,720,637	4,289,666	2,990	417	549,623	1,090,306	17,421	46,250	(18,776)	(5,732)	4,226	12,972	1,165,153	3,153,453

الشركة العربية للإماتية للتأمين المساهمة العامة المحدودة
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية
حساب أرباح (خسارة) الاكتتاب لأعمال التأمين العامة عن الفترة المنتهية في 31 آذار 2008

المجموع	المطابق والأضرار		المسؤولية		المخبري		المخبري		المخبري				
	الفترة المنتهية	الفترة المنتهية	الفترة المنتهية	الفترة المنتهية	الفترة المنتهية	الفترة المنتهية	الفترة المنتهية	الفترة المنتهية					
2,303,631	4,583,848	5,740	6,957	752,570	1,331,598	27,362	27,172	54,309	89,395	51,854	103,472	1,411,796	3,125,254
1,720,637	4,289,686	2,990	417	549,623	1,080,906	17,421	48,250	(18,776)	(5,732)	4,225	12,972	1,165,153	3,153,453
297,794	258,773	5,120	6,696	144,786	101,781	2,158	7,066	112,093	72,698	31,637	70,324	1,680	206
282,863	728,423	627	1,489	38,304	80,140	1,367	0	13,887	12,755	2,424	4,051	226,254	629,987
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
2,324	1,765	0	0	0	0	624	1,765	1,284	0	415	0	0	0
1,165,975	1,383,143	8,497	14,727	386,047	433,213	14,090	(12,247)	200,349	180,581	82,405	164,875	474,587	601,994
281,354	479,265	3,609	5,841	25,138	72,823	3,070	2,765	44,282	28,544	12,973	20,679	182,182	348,833
206,144	127,400	0	0	0	0	0	0	18,895	22,600	5,448	5,800	181,801	99,000
438,074	551,776	1,067	1,015	103,234	108,515	5,084	9,020	61,856	44,778	17,987	33,206	243,836	355,242
127,928	86,070	504	464	113,727	33,955	(24,439)	633	5,422	9,066	2,117	4,786	30,597	37,146
1,063,480	1,244,631	5,260	7,340	247,099	215,093	(16,285)	12,418	130,455	104,888	38,535	64,471	648,416	840,221
112,495	138,612	3,237	7,387	138,948	218,120	30,375	(24,665)	69,894	75,593	43,870	100,404	(173,829)	(238,227)

صافي الأرباح المستخلصة من الأقساط المكتوبة
 يتبرج
 صافي تكلفة التهربات
 يتضاف
 عوائد مطروحة
 رسوم إصدار وثائق التأمين
 إيرادات الاقتران الخاصة بحسابات الاكتتاب
 إيرادات أخرى
 مجموع الإيرادات
 يتبرج
 صولات مطروحة
 المطافئ خاصة
 مصاريف ادارية خاصة بحسابات الاكتتاب
 مصاريف أخرى
 مجموع المصروفات
 ربح (خسارة) الاكتتاب